

Gloria Fuertes (1917 - 1998)

por Elvira Comas Leon

Gloria Fuertes nació en Madrid, el 28 de julio de 1917 en la calle de la Espada (Lavapiés), en el seno de una familia humilde. La biografía de Gloria Fuertes está llena de datos confusos que ella misma se encargó de ir difundiendo y cambiando constantemente: el año de su nacimiento o el número de hermanos, ya que no está claro si fueron seis, ocho o nueve... Su madre era costurera y sirvienta; su padre, portero y conserje de varios lugares: del Catastro, de la Institución Gota de Leche y de un palacete de la calle Zurbano, donde se trasladaron en el año 1932. Era la menor de nueve hermanos, que pronto serían solo tres. De los 2 a los 14 años asiste a diversos colegios, entre ellos uno de monjas. Era una niña alegre y extrovertida y siempre le gustó escribir, pero por la falta de medios se ve obligada a trabajar enviando cartas o contando huevos en una fábrica. A los tres años ya sabía leer y a los cinco escribía cuentos y los dibujaba. Luego los cosía con hilos para encuadernarlos. Esos fueron sus libros infantiles. Sus primeras lecturas las componen el famoso TBO y los cuentos de Pinocho que editaba Calleja, ya que según ella manifestaba en varias ocasiones le asustaba Blancanieves muerta, y le parecía un horror que en el cuento de Caperucita la abuela fuera devorada por el lobo. Por eso, su cuento preferido era Pinocho, y sus juguetes, los que encontraba por la calle.

En el Instituto de Educación Profesional de la Mujer recibió la formación necesaria para una futura ama de casa: cocina, cuidado de niños, corte y confección, etc., donde obtuvo diplomas de Taquigrafía y Mecanografía, Gramática y Literatura así como en Higiene y Puericultura. Con quince años muere su madre (1934), pero fue la Guerra Civil la que cambió su vida, con la pérdida de su novio y sus propias experiencias, que marcan su carácter pacifista a partir de entonces. Esta experiencia dramática de la guerra agudizó su sentido de protesta. Así escribe su primer libro de poemas a los 17 años, *Isla ignorada*, aunque no lo publica hasta 1950. En 1935 publicó sus primeros versos y dio sus primeros recitales de poesía en Radio Madrid. Desde 1938 hasta 1958 trabaja de secretaria en "horribles oficinas", según ella misma confiesa. Su primer amor fue un obrero que desapareció durante la contienda, el mal de amor pasó rápido y en 1937, vuelve a enamorarse de un médico al que metieron en la cárcel. Gloria iba a verle todos los días. Algunos versos tratan de este sentimiento doloroso.

Una vez acabada la guerra comienza a relacionarse con el mundo de las letras en revistas como *Pelayos*, o *Chicos*, *Chicas* y *Chiquitito*, éstas últimas bajo la dirección de Consuelo Gil, donde publica cuentos de humor desde 1940 hasta 1955. En 1939 entra de redactora en la Revista Infantil "Maravillas", suplemento infantil del diario *Arriba*, portavoz de la Falange y dirigido por Fray Justo Pérez de Urbel, donde publicaba semanalmente cuentos, historietas y poesía para niños, hasta el año 1953. A partir de entonces desarrolló casi toda su literatura en torno a los niños, jóvenes lectores a los que gustaba la forma de escribir de Gloria. Lo primero que publicó fueron unas aleyunas y unas historietas de una niña de 9 años llamada Coletas. También aquí presentó a Pelines, un niño de 6 años que llegó a ser más popular incluso que Coletas. Al principio ella misma dibujaba las historietas, pero pronto se hizo cargo de esta labor ilustradora Soravilla. Siguió publicando semanalmente cuentos, historietas y poesía para niños en esta revista hasta el año 1953.

En 1942 conoce a Carlos Edmundo de Ory, integrándose en el movimiento poético denominado "Postismo" y colaborando en las revistas "Postismo" y "Cerbatana", junto con Ory, Chicharro y Sernesi. En 1947 obtiene el 1.º premio de "Letras para canciones" de Radio Nacional de España y en 1950 publica *Isla*

Ignorada", su primer poemario. En 1951 funda junto a Adelaida Lasantas el grupo femenino "Versos con faldas" que se dedica durante dos años a ofrecer lecturas y recitales por cafés y bares de Madrid. Como se observa, Gloria Fuertes era una persona de fuertes ideales, que defendía firmemente sus ideas tanto políticas como sociales. Era además fundadora y directora de la revista poética "Arquero" junto con Antonio Gala, Rafael Mir y Julio Mariscal. En 1952 estrena su primera obra de teatro en verso "Prometeo" en el Teatro del Instituto de Cultura Hispánica, y en 1954 publica en Lá-rica Hispana (Caracas) "Antologí-a Poética" y "Poemas del suburbio", además de "Aconsejo beber hilo" en la colección Arquero.

Entre 1955 y 1960 cursa estudios de biblioteconomí-a e Inglés en el International Institute, y organiza la primera biblioteca Infantil Ambulante para pequeños pueblos. En 1958 obtiene la primera mención del concurso "Lá-rica Hispana" de Caracas con su obra "Todo asusta". Desde 1958 hasta 1961 trabajó como bibliotecaria en el Instituto Internacional

Desde 1961 a 1963 reside en los Estados Unidos al obtener una beca Fullbright de Literatura Españ-ola, impartiendo clases en las universidades de Bucknell, Mary Baldwin y Bryn Mawr. "La primera vez que entré en una universidad fue para dar clases en ella". A su vuelta de Estados Unidos imparte clases de españ-ol para americanos en el Instituto Internacional. En 1965 obtiene el Premio Guipó-zcoa de poesí-a con "Ni tiro, ni veneno, ni navaja". En 1966, premio "Lazarillo" con "Cangura para todo" y en 1968 le conceden el Diploma de Honor del Premio Internacional Andersen para Literatura Infantil; ese mismo año publica "Poeta de guardia". En 1972 recibe una Beca March para Literatura Infantil, que le permite dedicarse por entero a la literatura, su verdadera vocación

A mediados de los años 70 colabora activamente en diversos programas infantiles de TVE, siendo "Un globo, dos globos, tres globos" y "La cometa blanca" los que la convierten definitivamente en la poeta de los niños, recibiendo en cinco ocasiones el Aro de Plata de este medio informativo. A partir de estos años la actividad de Gloria Fuertes es imparable: lecturas, recitales, homenajes... siempre cerca de los niños; publicando continuamente, tanto poesí-a infantil como de adultos. En 1997 publicó en la editorial Torremozas, Pecé-bamos como Ángeles, una selección de su poesí-a amorosa en la que nos presenta su vertiente más apasionada y nos permite escuchar de cerca su corazón, que, entre bromas y verdades, tiene la rara virtud de emocionar siempre. Quienes la conocieron han dicho de ella que era un ser fácil para la sonrisa, para la comprensión, para asumir el error ajeno, y fácil también para llorar en amor y compañ-a, para escuchar la confidencia última, para encontrar en el semejante un motivo más que sirva para perpetuar su sentido creador. Cuando Gloria ya conocí-a la gravedad de su enfermedad le preguntaron que qué tal estaba y ella contestó "«Estoy a solas con Dios y mi dolor»", pero no estuvo sola ni un minuto, siempre habí-a alguien con ella, incluso cuando murió el 27 de noviembre de 1998 en Madrid estaba rodeada de sus amigos í-ntimos, los que siempre estuvieron ahí-.

Según Ramón F. Llorens, Director del Á-rea de Literatura Infantil y Juvenil de la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, "Gloria Fuertes es una de las voces más importantes y populares de la literatura infantil españ-ola. Importante porque algunos de sus libros y de sus poemas se han convertido en clásicos (Cangura para todo, Don Pato y Don Pito,); popular, porque sus versos son conocidos por niños y adultos, al igual que sus Coletas o Pelines y su nombre se repite en colegios y calles de todo el Estado. Entre los primeros contactos del niño con la poesí-a siempre hay una obra de Gloria Fuertes. Su poesí-a ágil, fiel a las formas de la tradición oral, en ocasiones comprometida, siempre consciente de la necesidad de comunicación con el receptor, trata los más variados temas educativos y sociales."

Obras

Literatura para adultos

Poesía

- Isla ignorada, Madrid, Ediciones Musa Nueva, 1950; Madrid, Ediciones Torremozas, 1999.
Antología y poemas del suburbio, Caracas, Editorial LÁ-rica Hispana, 1954.
Aconsejo beber hilo, Madrid, Arquero, 1954.
Todo asusta, Caracas, Editorial LÁ-rica Hispana, 1958.
Que estás en la tierra, Barcelona, Seix Barral, 1962.
Ni tiro, ni veneno, ni navaja, Barcelona, El Bardo, 1965.
Poeta de guardia, Barcelona, El Bardo, 1968; Barcelona, Lumen, 1990.
Cómo atar los bigotes al tigre, Barcelona, El Bardo, 1969; Madrid, Torremozas, 2002.
Antología poética (1950-1969), prólogo y selección de Francisco Ynduráin, Barcelona, Plaza & Janés, 1970.
Sola en la sala, Zaragoza, Javalambre, 1973.
Cuando amas aprendes geografía, Málaga, Editorial del Curso Superior de Filología, 1973.
Obras incompletas, Madrid, Cátedra, 1980.
Historia de Gloria: (amor, humor y desamor), Madrid, Cátedra, 1983.
Mujer de verso en pecho, Madrid, Cátedra, 1983.
Pecámbamos como ángeles, Madrid, Ediciones Torremozas, 1997.
Glorias (para que os enteréis), Madrid, Ediciones Torremozas, 2001.
Glorias (la voz y la palabra de Gloria Fuertes), Barcelona, Discoplay, 2001.
Garra de la guerra, Valencia, Media Vaca, 2002.

Literatura infantil

Poesía

- Canciones para niños, Madrid, Escuela Española, 1952.
Villancicos, Madrid, Magisterio Español, 1954.
Pirulín, Madrid, Escuela Española, 1956.
Cangura para todo, Barcelona, Lumen, 1968.
Don Pato y Don Pito, Madrid, Escuela Española, 1970.
Aurora, Brígida y Carlos, Barcelona, Lumen, 1970.
La pijara pinta, Madrid, Editorial Alcalá, 1972.
El hada acaramelada, Madrid, Escuela Española, 1973.
La gata chundarata y otros cuentos, Madrid, Videosistemas, 1974.
El camello cojito - Auto de los Reyes Magos, Madrid, Escuela Española, 1978.
El dragón trágico, Madrid, Escuela Española, 1978.
La Oca loca, Madrid, Escuela Española, 1978.
La momia tiene catarro, Escuela Española, 1978.
Las tres reinas magas (teatro en verso), Escuela Española, 1978.
Tres tigres con tigre, Madrid, Yubasta, 1979.
Así soy yo, Madrid, Emiliano Escolar, 1980.
Los meses: poemas, Madrid, Graficer, 1980.
El libro loco. De todo un poco, Madrid, Escuela Española, 1981.

- La ardilla y su pandilla, Madrid, Escuela Española, 1981.
Monto y Lã-o se encuentran a su tã-o, Zaragoza, Montolio, 1981.
Monto y Lã-o se meten en el rã-o, Zaragoza, Montolio, 1981.
Piopio Lope y el pollito miope, Madrid, Escuela Española, 1981.
El perro que no sabã-a ladrar, Madrid, Escuela Española, 1982.
El monte y su aula abierta, Sevilla, Editorial Monte de Piedad y Caja de Sevilla, 1982.
Coleta la poeta, Valladolid, Miã±ã³n, 1982.
El domador mordiã³ al leã³n, Madrid, Escuela Española, 1982.
Donosito, el oso osado, Madrid, Emiliano Escolar, 1982.
El abecedario de don Hilario, Valladolid, Miã±ã³n, 1983.
Coleta payasa, Â¿quã© pasa?, Valladolid, Miã±ã³n, 1983.
Yo contento, tã° contenta, Â¿quã© bien me sale la cuenta!, Madrid, Escuela Española, 1984.
Coco-locó. Poco-locó, Madrid, Escuela Española, 1985.
Pelines, Valladolid, Miã±ã³n, 1986.
El pirata Mofeta y la jirafa coqueta, Madrid, Escuela Española, 1986.
Calixto, el calamar listo, Madrid, Editorial del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentaciã³n, 1986.
Doã±a Pito Piturra, Madrid, Susaeta, 1987.
Plumilindo, Madrid, Escuela Española, 1988.
Animales Geniales, Madrid, Escuela Española, 1989.
La noria de Gloria: Lecturas I, Madrid, Magisterio Español, 1990.
La noria de Gloria: Lecturas II, Madrid, Magisterio Español, 1990.
Paca, la vaca flaca, Madrid, Escuela Española, 1990.
La poesã-a no es un cuento, Madrid, Bruã±o, 1990.
Con alegrã-a. Antologã-a. 50 aã±os de poesã-a, Madrid, Escuela Española, 1991.
Cuentos de animales: La pata mete la pata, Madrid, Susaeta, 1992.
Chupilandia, Madrid, Susaeta, 1992.
Cantamos con Gloria Fuertes, Madrid, Ediciones San Pablo, 1992.
El mundo encantado de Gloria Fuertes, Madrid, Editorial Villa Rica, 1995.
Versos fritos, Madrid, Susaeta, 1995.
Chupachã³s, Madrid, Susaeta, 1995.
La selva en verso, Madrid, Susaeta, 1995.
Un pulpo en un garaje, Madrid, Susaeta, 1995.
Las preguntas y respuestas de Gloria, Madrid, Susaeta, 1997.
Diccionario estrafalario, Madrid, Susaeta, 1997.
Aquã- paz y ademã;s Gloria, Madrid, Susaeta, 1997.
Profesiones de ayer y de hoy, Madrid, Susaeta, 1997.
El cuarto del bebã©, Madrid, SM, 1997.
Cuentos de risa. El perro Picatoste y otros cuentos, Madrid, Susaeta, 1997.
Pienso mesa y digo silla, Madrid, Susaeta, 1997.
Â¿Quã© patas tiene el tiempo!, Madrid, Susaeta, 1998.
La naturaleza, Madrid, Susaeta, 1998.
Las adivinanzas de Gloria Fuertes, Madrid, Susaeta, 1998.
Los buenos salvajes, Madrid, Susaeta, 1998.
Animalitos amigos, Madrid, Susaeta, 1998.
Versos de Gloria para jugar con los mã;s pequeã±os, Madrid, Susaeta, 1998.
Versos ingeniosos, Madrid, Susaeta, 1998.

Trabalenguas para que se trabe tu lengua, Madrid, Susaeta, 1998.
Agenda Escolar, Madrid, Susaeta, 1998.
Tanto amas, tanto vales, Madrid, Susaeta, 1999.
¿Te atreves? Pues cuenta hasta nueve, Madrid, Susaeta, 1999.
Genialidades de Gloria sobre los animales, Madrid, Susaeta, 1999.
Cuentos enanos para personajes extraordinarios, Madrid, Susaeta, 1999.
Cuentos para 365 días. Antología, Madrid, Susaeta, 1999.
El gran libro de los animales, Madrid, Susaeta, 1999.
Gloria Fuertes os cuenta cuentos de animales, Madrid, Susaeta, 1999.
Versos con moraleja, Madrid, Susaeta, 2000.
Cuentos, cuentos, cuentos, Madrid, Susaeta, 2000.
¿Qué seré, seré?, Madrid, Susaeta, 2000.
Poesía, rimas y disparates, Madrid, Susaeta, 2000.
Lo primero es lo primero. Lo primero es el Belén, Madrid, Susaeta, 2000.
Cuentos de humor, Madrid, Susaeta, 2000.
¿Viva el mundo al revés!, Madrid, Susaeta, 2000.
Poesías para todos los días, Madrid, Susaeta, 2000.
Acertijos, chistes y canciones, Madrid, Susaeta, 2000.
Versos para jugar al teatro, Madrid, Susaeta, 2000.
Vidas chistosas y curiosas, Madrid, Susaeta, 2000.
Cuentos sorprendentes, Madrid, Susaeta, 2000.
Un cuento y diez nanas para leer en la cama, Madrid, Susaeta, 2000.
La tabla de multiplicar en verso, Madrid, Susaeta, 2001.
365 días con los animales de Gloria Fuertes, Madrid, Susaeta, 2001.
Cuentos de risa, Madrid, Susaeta, 2001.
365 glorias infantiles, Madrid, Susaeta, 2001.
Querer es poder, Madrid, Susaeta, 2001.
El libro de las flores y de los árboles, Madrid, Susaeta, 2001.
Bajo el sol y sin abrigo, Madrid, Susaeta, 2001.
Animales en familia, Madrid, Susaeta, 2001.
Cuentos de niños, Madrid, Susaeta, 2001.
Animales trabajadores, Madrid, Susaeta, 2001.
Antología, Madrid, Susaeta, 2001.
Versos para dibujar, Madrid, Susaeta, 2002.

Teatro

Canciones infantiles, Columbia.
Navidad; Las cinco razas; El brillante del turbante; Premio del cielo. La niña del mar, 1940.
La princesa que quería ser pobre, 1942.
Prometeo, 1952.
El chinito Chin-cha-tá, 1955.
Petra: un señor pregunta por ti, 1970.

Música

Canciones infantiles, Columbia.
El carpintero. El camello. Cuando de nombre, Ismael, Odeón.

Cantos de amor y paz, SorozÁjbal. Zafiro.
Cantamos contigo, Pax.
La Casa de San JamÁjs (La niÁ±a que no querÁ-a mentir), Agua Viva, Zafiro.
Han herido al herido, AcciÁ³n, Grupo 67. (Premio Mejor Letra. CanciÁ³n de la paz, 1972, Valladolid).
Venimos de lejos, Zafiro.
Los unos por los otros, MÃ³sica de Paco IbÃ±ez, Sonoplay.
La gata chundarata y el pulpo mecanÃ³grafo, Audio Libre, CVS.
AquÃ- donde nos ven, Gambino, CFE, Zafiro.
Canciones infantiles, Editorial MÃ³sica EspaÃ±ola ContemporÃnea, 1987.
Taller de mÃ³sica teatro Á«Glo... glo.. gloriaÁ», Agada.
Un cuento, dos cuentos, tres cuentos... os cuenta cuentos Gloria Fuertes, Audio, 1995.
Candelita, UniÁ³n GrÃfica, 1973.

Traducciones

Bibliografía Crítica

ArtÃculos

- ACEREDA, Alberto, Á«AutobiografÁ-a y sentido en el mundo poÃtico de Gloria FuertesÁ», en Letras Femeninas, vol. XXV, AsociaciÃ³n de Literatura HispÃnica, Universidad de Nebraska, 1999. pp. 156-172.
- ACEREDA, Alberto, Á«Gloria Fuertes: del amor prohibido a la marginalidadÁ», en Romance Quarterly, 2002.
- BELLVER, C., Á«Gloria Fuertes: Poet of Social ConsciousnessÁ», en Letras Femeninas, 4. 1. , 1978., pp. 29-38.
- BENSON, Douglas K., Á«La voz inconfundible de Gloria Fuertes, 1918-1998: poesÁ-a tempranaÁ», en Hispania, 2000.
- BENÁ•TEZ, R., Á«El maravilloso retablo popular de Gloria FuertesÁ», en Mester, 9.1. 1980, pp. 21-33.
- BROWNE, Peter E., Á«TranslaciÃ³n semÃjntica y creaciÃ³n en tres poemas de Obras incompletas de Gloria FuertesÁ», en Cincinnati Romance Review, 13, 1994.
- CABALLERO BONALD, J. M., Á«Gloria Fuertes: que estÁjs en la tierraÁ», en Ánsula, Madrid, 203, 1963, p. 5.
- CANO, JosÃ© Luis, Á«Gloria Fuertes. Poeta de guardiaÁ», en Ánsula, Madrid, 1969.
- CANO, JosÃ© Luis, Á«La poesÁ-a de Gloria FuertesÁ», en Ánsula, Madrid, 269, noviembre, 1969.
- CANO, JosÃ© Luis, Á«Humor y ternura en la poesÁ-a de Gloria FuertesÁ», en PoesÁ-a espaÃ±ola contemporÃnea: las generaciones de posguerra, Madrid, Guadarrama, 1974. pp. 174-180.
- CAPUCCIO, Brenda L., Á«Gloria Fuertes frente a la crÃticaÁ», en ALEC, 18, 1993, pp. 89-112.
- CAPUCCIO, Brenda L., Á«Hambre y poesÁ-a: una breve biografÁ-a de Gloria FuertesÁ», en ALEC, 18. 1993, pp. 323-344.
- COOKS, MarÁ-a L., Á«The Humanization of Poetry: An Appraisal of Gloria FuertesÁ», en Hispania 83, 2000.
- DEBICKI, A. P., Á«Gloria Fuertes: Intertextuality and reversal of read expectationsÁ» en Taller Literario, Vol. I, n.º 2. 1980.
- DEL VILLAR, A., Á«Gloria Fuertes, poeta para todo (y de guardia)Á» en La Estafeta Literaria, 580, Madrid, enero, 1976.

- GARCÍA-LA PEZ, A., «Gloria Fuertes: sola en la sala», en *La Estafeta Literaria*, 515, Madrid, Mayo, 1973.
- GARCÍA-PAGE, M., «Un artificio fónico recurrente en la lengua poética de Gloria Fuertes: la paronomasia», en *Revista de literatura*, 48, 1986, pp. 407-431.
- GARCÍA-PAGE, M., «Texto paremiológico y discurso poético (el ejemplo de Gloria Fuertes)», en *Paremia*, 1, 1993, pp. 43-53.
- GONZÁLEZ MUELA, Joaquín, «Gloria Fuertes: «Poeta de guardia»», en *La nueva poesía española*, Madrid, Ediciones Alcalá, 1973.
- LOGA, A. Brenda, «The Poetry of Gloria Fuertes: The Resurgence of the Feminine Voice in Hispanic Poetry», University of Kentucky.
- LUEGO VICENTE, A., «Gloria Fuertes, obras incompletas», en *La Estafeta Literaria*, 582, Madrid, diciembre 1979.
- MANDLOVE, N., «Oral Texts: The Play of Orality and Literacy in the Poetry of Gloria Fuertes», en *Siglo XX*, 51-2 (1987-1988), 11-16.
- MANDLOVE, N., «The Letter-Poems of Gloria Fuertes», en *Letras Femeninas*, 10, 1 (1974-1984), 33-38.
- MANDLOVE, N., «Used Poetry: The Transparent Language of Gloria Fuertes and Angel González», en «*Metaliterature and Recent Spanish Literature*», PERSIN, Margaret H., DEBICKI, Andrew P., MANDLOVE, Nancy y SPIRES, Robert, *Revista Canadiense de Estudios Hispánicos*, 301-306, 7.2 (1983), 297-309.
- MILLER, Martha LaFollette, «Gloria Fuertes», en *Dictionary of Literary Biography*, Ed. Michael L. Perna, Vol. 108, serie 1, Detroit, London, A Bruccoli Clark Layman Book, Gale Research Inc. 1991, 125-153.
- MIRALLES, E., «Ridruejo, Gloria Fuertes, Félix Grande», en *Ánsula*, 235, Madrid, junio, 1966, p. 5.
- MIRALLES, E., «Gloria Fuertes», en *Ánsula*, 288, Madrid, 1970, p. 7.
- MIRALLES, E., «Sola en la Sala», en *Ánsula*, 324, Madrid, 1973, p. 6.
- MORRIS, Brian C., «Strategies of Self-Effacement in Three Poems of Gloria Fuertes» en *Mester* 20, 1991.
- NEWTON, Candelas, «La palabra convertida de Gloria Fuertes», en *Letras Femeninas*, 13, 1-2, 1987, 1-11.
- NÁJAS, A., «Encuentro con Gloria Fuertes», en *Ánsula*, 270, Madrid, mayo, 1969, p. 3.
- PELLAROLO, S., «La poesía de Gloria Fuertes o el ingenioso distanciamiento de sí misma», en *Literatura Femenina Contemporánea. VII Simposio Internacional. Instituto Literario y Cultural e Hispánico*, diciembre 1991, pp.69-78.
- PERSIN, Margaret H., «Gloria Fuertes and (Her) Feminist Reader», *Revista Interamericana*, 12 (spring 1982): 125-132.
- PERSIN, Margaret H., «Humor as Semiosis in the Poetry of Gloria Fuertes», en *Recent Spanish Poetry and the Role of the Reader*, Lewisburg, Bucknell, UP, 1981.
- ROGERS, T. J., «The Comic Spirit in the Poetry of Gloria Fuertes», en *Perspectives in Contemporary Literature*, 7, 1981, pp. 88-97.
- SHERNO, Sylvia, «Carnival: Death and Renewal in the Poetry of Gloria Fuertes», en *Modern Language Notes*, 104, 2, 1989, pp. 370-392.
- SHERNO, Sylvia, «Gloria Fuertes and the Poetics of Solitude», en *Anales de la literatura española contemporánea*, 12-3, 1987, 311-326.
- SHERNO, Sylvia, «Gloria Fuertes: Room of Her Own», en *Letras Femeninas*, 7, 1-2, 1990, pp. 85-99.
- SHERNO, Sylvia, «The Poetry of Gloria Fuertes: Textuality and Sexuality», en *Siglo XX / 20th Century*, 7, 1-2, 1989-90, pp. 19-23.
- SHERNO, Sylvia, «Carnival: Death and Renewal in the Poetry of Gloria Fuertes», en *Modern Language Notes*, 104, 2, 1989, pp. 370-392.

- SHERNO, Sylvia, «Gloria Fuertes and the Poetics of Solitude», en *Anales de la literatura española contempor nea*, 12-3, 1987, pp. 311-326.
- SHERNO, Sylvia, «Gloria Fuertes: Room of Her Own», en *Letras Femeninas*, 7, 1-2, 1990, pp. 85-99.
- SHERNO, Sylvia, «The Poetry of Gloria Fuertes: Textuality and Sexuality», en *Siglo XX / 20th Century*, 7, 1-2, 1989-90, pp. 19-23.
- SHERNO, Sylvia, «Weaving the World: The Poetry of Gloria Fuertes», en *Hispania*, 72, 1989, pp. 247-255.
- TOMás, Jesús, «Estudio sobre Obras Incompletas de Gloria Fuertes», en *Revista de Estudios Hispánicos*, 1978.
- WALDMAN, Gloria F., «Estudios sobre la obra poética de Gloria Fuertes», York College of the City University of New York, Jamaica, Nueva York.

Libros sobre Gloria Fuertes

- CANO, José Luis, *Vida y poesía de Gloria Fuertes*, Madrid, Ediciones Torremozas, 1991.
- CAPUCCIO, Brenda Logan, *La poesía de Gloria Fuertes: el resurgimiento del modo femenino*, Diss, U. of Kentucky, 1989, ann Arbor, UMI, 1989.
- CERRILLO, Pedro y YUBERO, Santiago, *Versos que saben a Gloria*, CEPLI.
- GARCÍA-PAGE SÁNCHEZ, Mario, *La lengua poética de Gloria Fuertes*. Madrid, Ed. Universidad Complutense, 1988.
- GONZÁLEZ, P., *Poesía y vida en Gloria Fuertes*, Tesis doctoral inédita. Madrid, 1975.
- GONZÁLEZ RODAS, P., «Prólogo» de *Historia de gloria*, Madrid, Cátedra, 1980.
- LONG, Ada & LEVINE, Philip, (eds.), *Gloria Fuertes. Off the Map: Selected Poems by Gloria Fuertes*, Middletown, Wesleyan UP, 1984.
- McINTYRE, Christine M., «Trayectoria poética de Gloria Fuertes», Tesis doctoral, University of Maryland, 1993.
- MÉNDEZ, Pablo, *Lo que aprendí de Gloria Fuertes*, Madrid, Editorial Nostrum, 2000.
- MONJE MARGELI, María Pilar, *El lenguaje po tico de Gloria Fuertes, I y II*, Universidad de Barcelona-Delegación de Tarragona, 1986, tesis dirigida por el Dr. D. José M.  Fernández Gutiérrez, 1985.
- SANTIAGO DE CHITARRINI, Olga B., «La poesía de Gloria Fuertes», Universidad Católica de Córdoba (Argentina), 1982, Tesis dirigida por la Dra. Lila Perr n de Velasco.
- SANNA, Gracia Mercedes, *Vida y obras de Gloria Fuertes*, I.U.L.M., Milán, Dott., Bonzi, Lidia, 1979-80.
- YNDURÁIN, F., «Prólogo» a *Antología Poética, 1950-1969*, Barcelona, Plaza & Janés, 1975.

Libros que incluyen a Gloria Fuertes

- AGUIRRE, J. M., *Antología de la poesía española contempor nea*, Zaragoza, Ebro, 1972.
- AYUSO, J. P., *Antología española del siglo XX: 1940-1998*, Madrid, Castalia, 1998.
- AYUSO, J. P., *La poesía española en el siglo XX: desde 1939*, Madrid, Editorial Playor, 1983.
- BALCELLS, J. M., *Poesía castellana de cárcel*, Barcelona, Diosa, 1976.
- BATLLÓ, Jos , *Antología de la Nueva Poesía Española*, Barcelona, El Bardo, 1968.
- CALVO DE AGUILAR, Isabel, *Antología biográfica de escritoras españolas*, Madrid, Biblioteca Nueva, 1954.
- CAMACHO GUIZADO, Eduardo, *La elegía funeral en la poesía española*, Madrid, Gredos, 1969.
- CANO, José Luis, *La poesía española de posguerra*, Madrid, Guadarrama, 1969.
- CANO, José Luis, *L rica española de hoy*, Madrid, Cátedra, 1974.
- CANO, José Luis, *Antología de la nueva poesía española*, Madrid, Gredos, 1978.

- CANO, José Luis, *Lrica española de hoy*, Madrid, Cátedra, 1983.
- CASTELLET, José María, (ed.), *Veinte años de poesía española: Antología, 1939-1959*, Barcelona, Seix Barral, 1960.
- CONDE, Carmen, *Poesía femenina viviente*, Barcelona, Bruguera, 1954.
- CONDE, Carmen, *Poesía femenina española (1939-1950)*, Barcelona, Bruguera, 1967.
- CONDE, Carmen, *Antología de poesía amorosa contemporánea*, Barcelona, Bruguera, 1969.
- CHAMPOURCIN, Ernestina de, *Dios en la poesía actual*, Madrid, Editorial Católica, 1972.
- DAYDÁ-TOLSON, S., *The Post Civil War Spanish Poets*, Boston, Twayne Publishers, 1983.
- DEBICKI, Andrew P., *Poesía del conocimiento*, Barcelona, Júcar, 1986.
- DÍEZ RODRÍGUEZ, Miguel, y DÍEZ TABOADA, María de la Paz, *Poesía española del siglo XX*, Madrid, Istmo, 1991.
- FERNÁNDEZ MOLINA, Antonio, *Poesía cotidiana*, Madrid-Barcelona, Alfaguara, 1966.
- FERRO, M., *Escritores en Madrid*, Madrid, Comunidad de Madrid, 1992.
- GARCÍA DE LA CONCHA, Víctor, *La poesía española en la posguerra. Teoría e historia de su movimiento*, Madrid, Prensa Española, 1973.
- GONZÁLEZ MARTÍN, J. P., *Poesía hispánica 1939-1969*, Barcelona, El Bardo, 1970.
- GONZÁLEZ MUELA, Joaquín, *La nueva poesía española*, Madrid, Alcalá, 1973.
- GRANDE, Félix, *Apuntes sobre la poesía española de posguerra*, Madrid, Taurus, 1970.
- GUTIÉRREZ PALACIO, Javier, *Historia de la Literatura Española del siglo XX*, Madrid, Fundación Cultura - Empresa, 1994.
- HAMMER, L., and SCHYFTEN, S., *Recent Poetry of Spain*, Nueva York, Sachm Press, 1983.
- HENNANT, Marcel, *Poesie des Regions d'Europe*, Bilingüe, Sources, 1995.
- JIMÉNEZ FARO, Luz María, *Poetisas españolas. Tomo III*, Madrid, Ediciones Torremozas, 1998.
- HERRERO, R., (Á Claudio), *Antología de la poesía postista*, Zaragoza, Libros del Innombrable, 1998.
- LAMA, V. de, *Antología de la poesía amorosa española e hispanoamericana*, Madrid, Edaf, 1995.
- LARRA LOMAS, Luis Esteban, *16 entrevistas con Dios al fondo*, Alicante, Aguacilar, 1996.
- LUIS Leopoldo de, *Poesía social. Antología (1939-1968)*, Madrid, Alfaguara, 1965, p. 15.
- LINCE, S., *13 poetas testimoniales*, Argentina, Edaf, 2000.
- LÓPEZ ANGLADA, Luis, *Panorama poético Español (1939-1964)*, Madrid, Editora Nacional, 1965.
- LY, Nadine, *Antología bilingüe de la poesía española*, Francia, Gallimard, 1995.
- MARTÍNEZ MARTÍN, Alejo, *Madrid en la poesía*, Madrid, Comunidad de Madrid, 1996.
- MARTÍNEZ SARRIÁN, A., *Poetas Españoles del siglo XX*, Barcelona, Moby Dick, 1984.
- MOIX, Ana María, *50 poetas del milenio*, Barcelona, Plaza & Janés, 2001.
- PANCHOVSKA, Radla, *Poetisas Españolas*, Bulgaria, 1996.
- PARREÑO, J. M., *Poemas autográficos*, Madrid, Cárculo de Bellas Artes, 1987.
- RUBIO, Fanny y FALCÁ, José Luis, *Poesía española contemporánea (1939-1980)*, Madrid, Alhambra, 1981.
- SÁNCHEZ ALONSO, F., *La memoria que ellas dejaron*, Madrid, Vimsa, 2000.
- ST. MARTIN, Hardie, *Poetry of Spain (1900-1975)*, New York, Harper and Row, 1976.
- STRASBURGER, J., *Antología de poezji hispaniskiej*, Polonia, Elma Books, 2000.
- QUIÑONES, F., *Últimos rumbos de la poesía española*, Argentina, Columba, 1966.
- VAN-HALEN, J., *Español en su poesía actual*, Madrid, Doncel, 1967.
- VELILLA BARQUERO, Ricardo, *Poesía Española 1939-1975*, Tarragona, Ediciones Tarraco, 1975.
- VV.AA., *100 años de poesía*, Berna (Suiza), Peter Lang, 2001.
- WRIGHT, Eleonor, *The Poetry of Protest under Franco*, Londres, Tamesis Book, 1986.

Texto Representativo

Autobiografía:

Gloria Fuertes nació en Madrid
A los dos años de edad,
Pues fue muy laborioso el parto de mi madre
Que si se descuida muere por vivirme.
A los tres años ya sabía a leer
Y a los seis ya sabía a mis labores.
Yo era buena y delgada,

Alta y algo enferma.
A los nueve años me pilló un carro
Y a los catorce me pilló la guerra;
A los quince se murió mi madre, se fue cuando más falta me hacía.
Aprendí a regatear en las tiendas
Y a ir a los pueblos por zanahorias.
Por entonces empecé con los amores,
-no digo nombres-,
gracias a eso, pude sobrellevar
mi juventud de barrio.
Quise ir a la guerra, para pararla,
Pero me detuvieron a mitad del camino.
Luego me salió una oficina,
Donde trabajé como si fuera tonta,
-pero Dios y el botones saben que no lo soy-.

Escribo por las noches
Y voy al campo mucho.
Todos los meses han muerto hace años
Y estoy más sola que yo misma.
He publicado versos en todos los calendarios,
Escribo en un periódico de niños,
Y quiero comprarme a plazos una flor natural
Como las que le dan a Pío en algunas veces.

Isla ignorada (fragmento)

Soy como esa isla que ignorada
está acunada por árboles jugosos
- en el centro de un mar
que no me entiende,
rodeada de NADA,
sola sola-.

Hay aves en mi isla relucientes
y pintadas por Ángeles pintores,
hay fieras que me miran dulcemente,
y venenosas flores.
Hay arroyos poetas
y voces interiores
de volcanes dormidos.

Quizá haya algún tesoro
muy dentro de mi entraña.
¿Quién sabe si yo tengo
diamante en mi montaña,
o tan sólo un pequeño pedazo de carbón!
Los árboles del bosque de mi isla
sois vosotros, mis versos.
¿Qué bien sonáis a veces
si el gran mágico viento
os toca cuando viene del mar que me rodea.

Traducción Castellana

ESCRITORAS Y PENSADORAS EUROPEAS
I+D del Ministerio de Educación y Ciencia
Ref. HUM 2005-06658/FILO
Investigadora Principal: Mercedes Arriaga Flórez
Diseño Web: Bane